

年末年始のごみ収集について

274

The final day of garbage collection for 2006 will be Saturday December 30th. Ordinary garbage will be picked up on that day.

In 2007, the first garbage pickup of the year will be either Thursday January 4th or Friday January 5th, depending on where you live. Again, ordinary garbage will be collected. Check your garbage collection point for a poster or other notice giving the date of the first pick-up of the year.

Then, ordinary garbage will be collected again on Saturday January 6th, and on Monday the 8th which is Coming-of-Age Day.

From the 9th, garbage collection will return to the normal schedule for your area.

If you have any questions, you can call the Environmental Protection Bureau, Waste Policy Office (that's the KANKYO-KYOKU HAIKIBUTSU SEISAKU TANTO in Japanese). Their phone number is 0 4 4 - 2 0 0 - 2 5 8 0.







Holiday Emergency Clinics

(275)

休日急患診療所について

If you are struck with an acute illness or injury on a holiday, you can receive initial evaluation and care at one of these clinics. Treatment is offered in internal medicine and pediatrics. The clinics are open on Sundays, holidays and from December 29th to January 3rd every year. They receive patients between 9:00 and 11:30 a.m. and between 1:00 and 4:00 p.m.

The following are the phone numbers of the Holiday Emergency Clinics for each ward:

Kawasaki Holiday Emergency Clinic, $2\ 1\ 1 - 6\ 5\ 5$. Saiwai Holiday Emergency Clinic, $5\ 5\ - 0\ 8\ 8\ 5$. Nakahara Holiday Emergency Clinic, $7\ 2\ 2 - 7\ 8\ 7\ 0$. Takatsu Holiday Emergency Clinic, $8\ 1\ 1 - 9\ 3\ 0\ 0$. Miyamae Holiday Emergency Clinic, $8\ 5\ 3 - 2\ 1\ 3\ 3$. Tama Holiday Emergency Clinic, $9\ 3\ 3 - 1\ 1\ 2\ 0$. Asao Holiday Emergency Clinic, $9\ 6\ 6 - 2\ 1\ 3\ 3$.



Let's End Drunken Driving

(276)

飲酒運転の防止について

The City of Kawasaki is making a special request to all residents concerning the problem of drinking and driving.

In January, the beginning of the year, there are lots of opportunities to enjoy alcohol, and also an increased risk of being involved in an alcohol-related traffic accident.

Driving while under the influence of alcohol is dangerous for a number of reasons. Alcohol has been found to negatively affect a driver's judgment and concentration. We also know that it dulls the senses, and elevates mood to the point that one can become egotistical and overconfident.

To stop drunken driving, it's important for each of us to resolve not to drive if we've been enjoying alcohol. In addition, we all need to be steadfast in our determination not to let family members, friends, co-workers or other people around us take the wheel if they've been drinking.

Driving while under the influence of alcohol is a crime. Even when there is no traffic accident, it's a very serious offence. Let's all do everything we can to stop drunken driving.



Free Counseling Service for Foreign Residents

The Kawasaki International Association offers free consultation for foreign residents concerning daily living and problems. The service is free and confidential.

Hours: 10:00a.m.to 4:00p.m.:

Language: English Monday-Saturday Korean: Tuesday, Thursday Spanish: Tuesday, Thursday Chinese: Tuesday, Wednesday, Friday Tagalog: Tuesday, Wednesday Portuguese: Tuesday, Friday



Issued by The Kawasaki International Association 2-2 Kizuki Gion Cho, Nakahara-ku, Kawasaki 211-0033 Kawasaki International Center Tel 044-435-7000 Fax 044-435-7010 E -mail:kiankawasaki@kian.or.jp HP URL:http://www.kian.or.jp/